ÍNDICE

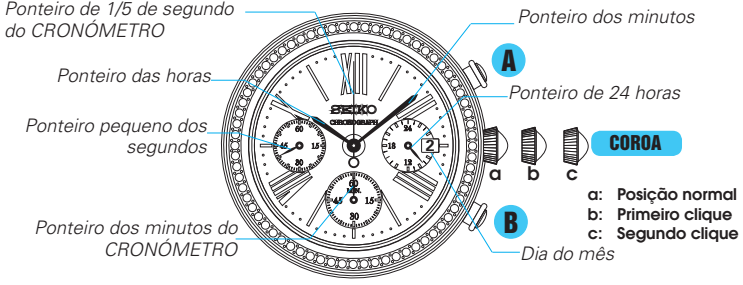
	Página
COROA TIPO BLOQUEIO A ROSCA	95
ACERTO DA HORA E AJUSTAMENTO DA POSIÇÃO DOS PONTEIROS DO CRONÓMETRO	96
ACERTO DO DIA DO MÊS	99
CRONÓMETRO	100
OPERAÇÃO DO BOTÃO DE BLOQUEIO DE SEGURANÇA	103
TAQUÍMETRO	104
TELÉMETRO	106
SUBSTITUIÇÃO DA PILHA	108
ESPECIFICAÇÕES	110

☆ *Para o cuidado do seu relógio, consultar "PARA CONSERVAR A QUALIDADE DO SEU RELÓGIO" no Opúsculo de Garantia Mundial e Instruções anexo.*

SEIKO CAL. 7T12

■ HORA/CALENDÁRIO
Ponteiros de 24 horas, horas, minutos e pequeno dos segundos
Calendário do dia do mês grande

■ CRONÓMETRO
Mede até 60 minutos em incrementos de 1/5 de segundo.
Disponível a cronometragem de tempos parciais.



* *Alguns modelos podem ter uma coroa tipo bloqueio a rosca. Se o seu relógio tiver uma coroa tipo bloqueio a rosca, consulte a secção COROA TIPO BLOQUEIO A ROSCA.*

COROA TIPO BLOQUEIO A ROSCA

- Alguns modelos podem possuir um mecanismo de bloqueio a rosca que bloqueia firmemente a coroa pela rosca quando não está sendo operada.
- O bloqueio da coroa contribui para evitar erros operacionais e elevar a qualidade de resistência à água do relógio.
- É necessário desbloquear a coroa tipo bloqueio a rosca antes de manuseá-la. Depois de acabar de manusear a coroa, volte a bloqueá-la.

● Como utilizar a coroa tipo bloqueio a rosca.

Mantenha a coroa firmemente bloqueada excepto quando necessite de manuseá-la.

[Como desbloquear a coroa tipo bloqueio a rosca]
Rode a coroa no sentido anti-horário.
A coroa fica desbloqueada e pode ser manuseada.

[Como bloquear a coroa tipo bloqueio a rosca]
Depois de terminar de manusear a coroa, rode-a no sentido horário enquanto a pressiona suavemente para dentro na direcção do corpo do relógio até parar.

* *Ao bloquear a coroa, rode-a lentamente e com cuidado, assegurando-se de que a rosca está engatada correctamente. Tome cuidado em não forçá-la a entrar, pois isso pode danificar o orifício da rosca na caixa.*

ACERTO DA HORA E AJUSTAMENTO DA POSIÇÃO DOS PONTEIROS DO CRONÓMETRO

● Este relógio está projectado de maneira que os ajustamentos seguintes sejam feitos com a coroa na posição de segundo clique:

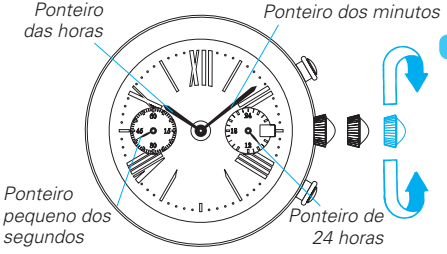
1) acerto horário

2) ajustamento da posição dos ponteiros do cronómetro

Uma vez puxada a coroa para o segundo clique, verifique e ajuste as alíneas 1) e 2) ao mesmo tempo.

COROA Puxe para o segundo clique quando o ponteiro dos segundos estiver na posição das 12 horas.

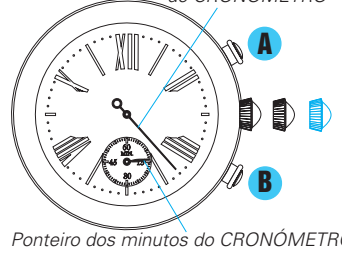
1. ACERTO DA HORA



COROA Rode para acertar os ponteiros das horas e dos minutos.

1. *Quando o cronómetro está ou esteve a medir, se se puxar a coroa para o segundo clique, os ponteiros do CRONÓMETRO serão automaticamente repostos a "0".*
2. *O ponteiro de 24 horas move-se em conformidade com o ponteiro das horas.*
3. *É recomendável acertar os ponteiros alguns minutos de avanço em relação à hora corrente, tomando em consideração o tempo requerido para ajustar a posição dos ponteiros do CRONÓMETRO, se necessário.*
4. *O momento da mudança do dia do mês é a meia-noite. Ao acertar o ponteiro das horas, assegure-se de que o período AM/PM está acertado correctamente utilizando o ponteiro de 24 horas como indicador de AM/PM.*
5. *Ao acertar o ponteiro dos minutos, primeiro avance-o 4 ou 5 minutos para lá da hora desejada e, em seguida, atrase-o para o minuto exacto.*

3. AJUSTAMENTO DA POSIÇÃO DOS PONTEIROS DO CRONÓMETRO



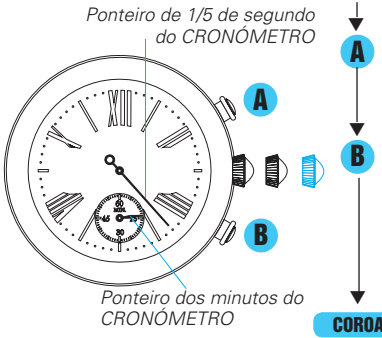
☆ Se os ponteiros do CRONÓMETRO não estiverem na posição "0", proceda como se indica a seguir para regulá-los na posição "0".

A Prima durante 2 segundos ou mais.

** O ponteiro dos minutos do CRONÓMETRO roda um círculo completo.*

B Prima repetidamente para acertar o ponteiro dos minutos do CRONÓMETRO na posição "0".

** O ponteiro move-se rapidamente se se mantiver pressionado premido o botão B.*



A Prima durante 2 segundos ou mais.

** O ponteiro de 1/5 de segundo do CRONÓMETRO roda um círculo completo.*

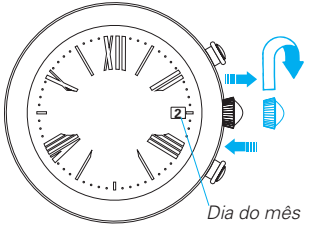
B Prima repetidamente para acertar o ponteiro de 1/5 de segundo do CRONÓMETRO na posição "0".

** O ponteiro move-se repetidamente se se mantiver pressionado premido o botão B.*

COROA Empurre para repô-la na posição normal em conformidade com um sinal horário.

ACERTO DO DIA DO MÊS

● Antes de acertar o dia do mês, assegure-se de acertar a hora.



COROA

Puxe para o primeiro clique.

▼

Rode para a direita até aparecer o dia do mês que deseja.

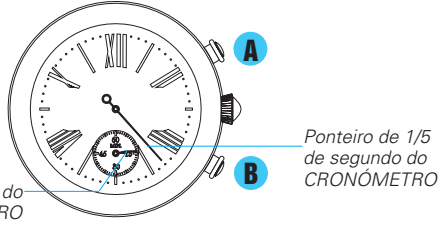
▼

Empurre para repô-la na posição normal.

1. *A regulação do dia do mês deve ser feita sempre depois de acertada a hora correctamente.*
2. *Rode a coroa suave e lentamente para acertar o dia do mês, sobretudo quando muda o décimo dígito.*
3. *O ajustamento manual do dia do mês é necessário no primeiro dia depois de um mês com menos de 31 dias: Fevereiro, Abril, Junho, Setembro e Novembro.*
4. *Não regule o dia do mês em qualquer hora entre as 9:00 PM e a 1:00 AM. O acerto do dia do mês dentro deste período de tempo pode provocar falha na mudança do dia do mês para o dia seguinte.*

CRONÓMETRO

- O cronómetro pode medir até 60 minutos em incrementos de 1/5 de segundo.
- Após 60 minutos, começará a contar novamente desde "0" repetidamente até 12 horas.
- Disponível a cronometragem de tempos parciais.



☆ Antes de usar o cronómetro, verifique bem se a coroa está colocada na posição normal e se os ponteiros do CRONÓMETRO estão repostos na posição "0".

** Se os ponteiros do CRONÓMETRO não retornarem para a posição "0" quando o cronómetro é reposto a "0", proceda como se indica em "ACERTO DA HORA E AJUSTAMENTO DA POSIÇÃO DOS PONTEIROS DO CRONÓMETRO".*

<Como repor a zero o cronómetro>

Enquanto os ponteiros do CRONÓMETRO estão a mover-se

1. Prima o botão A para parar o cronómetro.
2. Prima o botão B para repor o cronómetro a zero.

Enquanto os ponteiros do CRONÓMETRO estão parados

Foi realizada uma das seguintes operações do cronómetro. Reinicialize o cronómetro em conformidade.

[Quando o cronómetro está parado]

1. Prima o botão B para repor o cronómetro a zero.

[Quando está indicada a medição do tempo parcial enquanto o cronómetro está a contar.]

1. Prima o botão B para liberar a indicação de tempos parciais. Os ponteiros do cronómetro movem-se rapidamente, e em seguida indicam a cronometragem em curso.
2. Prima o botão A para parar o cronómetro.
3. Prima o botão B para repor o cronómetro a zero.

[Quando está indicada a medição do tempo parcial e o cronómetro está parado.]

1. Prima o botão B para liberar a indicação de tempos parciais. Os ponteiros do cronómetro movem-se rapidamente, e depois param.
2. Prima o botão B para repor o cronómetro a zero.

Cronometragem simples

A ▶ A ▶ B

INICIAR — PARAR — REPOR A ZERO

Cronometragem múltipla acumulada

A ▶ A ▶ A ····· ▶ A ▶ B

INICIAR — PARAR — REINICIAR — PARAR — REPOR A ZERO

** O reiniciar e parar do cronógrafo podem ser repetidos pressionando o botão A.*

Cronometragem de tempos parciais (intermédios)

A ▶ B ▶ B ····· ▶ A ▶ B

INICIAR — TEMPO PARCIAL — LIBERAÇÃO T. PARCIAL — PARAR — REPOR A ZERO

** A cronometragem e liberação do tempo parcial podem repetir-se pressionando o botão B.*

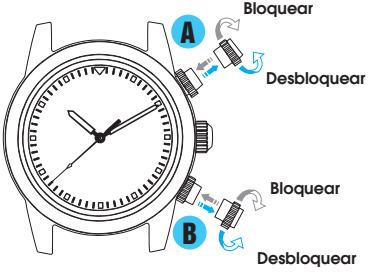
Cronometragem de dois competidores

A ▶ B ▶ A ▶ B ▶ B

INICIAR — TEMPO FINAL DO 1º COMPETIDOR — TERMINA O 2º COMPETIDOR — TEMPO FINAL DO 2º COMPETIDOR — REPOR A ZERO

OPERAÇÃO DO BOTÃO DE BLOQUEIO DE SEGURANÇA
(para modelos com botão de bloqueio de segurança)

BLOQUEIO DE SEGURANÇA DO BOTÃO DE APERTO A E B



Para bloquear o botão de aperto

- Rode o Botão de Bloqueio de Segurança para a direita até deixar de sentir o girar das roscas.
- O botão não pode ser empurrado para dentro.

Para desbloquear o botão de aperto

- Rode o Botão de Bloqueio de Segurança até deixar de sentir o girar das roscas.
- O botão pode ser empurrado para dentro.

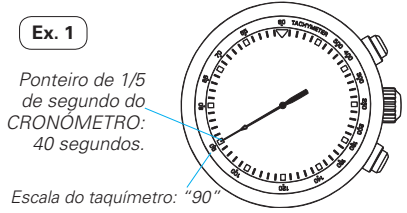
TAQUÍMETRO
(para os modelos com escala de taquímetro no mostrador)

Para medir a velocidade horária média de um veículo

1 Utilize o cronómetro para determinar quantos segundos leva para andar 1 km ou 1 milha.

2 A escala de taquímetro indicada pelo ponteiro de 1/5 de segundo do CRONÓMETRO fornece a velocidade média por hora.

Ex. 1



"90" (número da escala do taquímetro) x 1 (km ou milha) = 90 km/h ou mph = 90 km/h or mph

- A escala do taquímetro só pode ser usada quando o tempo requerido for inferior a 60 segundos.

Ex. 2: Se a distância medida atingir os 2 km ou milhas ou for reduzida para 0,5 km ou milha e o ponteiro dos segundos do CRONÓMETRO indicar "90" na escala do taquímetro:

"90" (número da escala do taquímetro) x 2 (km ou milhas) = 180 km/h ou mph

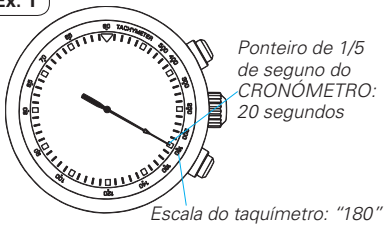
"90" (número da escala do taquímetro) x 0,5 (km ou milha) = 45 km/h ou mph

Para medir o ritmo horário de operações

1 Utilize o cronómetro para medir o tempo requerido para completar 1 trabalho.

2 A escala do taquímetro indicada pelo ponteiro de 1/5 de segundo do CRONÓMETRO fornece a média do número de trabalhos realizados por hora.

Ex. 1



"180" (número da escala do taquímetro) x 1 trabalho = 180 trabalhos/hora

Ex. 2: Se forem completados 15 trabalhos em 20 segundos:

"180" (número da escala do taquímetro) x 15 trabalhos = 2700 trabalhos/hora

TELÉMETRO (Para modelos com escala de telémetro no mostrador)

- O telémetro é capaz de proporcionar uma indicação aproximada da distância a uma fonte de luz e de som.
- O telémetro indica a distância do seu local atual ao objeto que emite luz e som. Por exemplo, ele pode indicar a distância ao local onde um relâmpago caiu medindo o tempo decorrido entre o momento que se vê a raio de luz e o momento em que se ouve o som.
- O raio de luz do relâmpago chega até você quase que instantaneamente, enquanto o som viaja a uma velocidade de 0,33 km/segundo. A distância à fonte de luz e som pode ser calculada com base nesta diferença.
- A escala do telémetro é graduada assumindo-se que o som viaja à velocidade de 1 km em 3 segundos.*

**Sob condições de temperatura de 20°C (68°F).*

⚠ CUIDADO

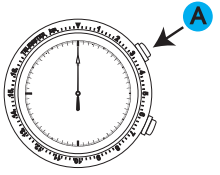
O telémetro fornece somente uma indicação aproximada da distância ao local onde o relâmpago caiu, e assim sendo, a indicação não deve ser usada como guia para evitar perigo de relâmpagos. Deve-se também notar que a velocidade do som difere dependendo da temperatura do ar por onde passa.

COMO USAR O TELÉMETRO

Antes de começar, certifique-se que o cronómetro foi zerado.

INICIAR

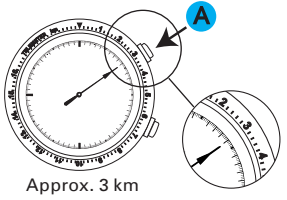
(luz do relâmpago)



1 Pressione o botão A para dar a partida no cronómetro tão logo se veja a luz do relâmpago.

PARAR

(som do trovão)



2 Quando ouvir o som do trovão, pressione o botão A para parar o cronómetro.

3 Leia a escala de telémetro para que aponta o ponteiro de 1/5 de segundo do cronómetro.

* *Note que o ponteiro do cronómetro move-se em incrementos de 1/5 segundos e nem sempre aponta exatamente para as graduações da escala do telémetro. A escala do telémetro pode ser usada somente quando o tempo medido for menor que 60 segundos.*

SUBSTITUIÇÃO DA PILHA

5 Anos

A pilha miniatura que alimenta o seu relógio deve durar **5 anos** aproximadamente. Contudo, uma vez que é colocada na fábrica para verificar o funcionamento e performance do relógio, a vida real da pilha em seu poder pode ser inferior ao período especificado. Quando a pilha se esgotar, substitua-a o mais cedo possível para evitar qualquer avaria. Para substituir a pilha, recomendamos-lhe que se dirija a um AGENTE AUTORIZADO SEIKO e lhe peça uma pilha **SEIKO SR927SW**.

** Se se usar o cronógrafo mais de 2 horas por dia, a vida da pilha pode ser inferior à do período especificado.*

** Depois de substituir a pilha por uma nova, acerte a hora/calendário e ajuste a posição dos ponteiros do cronómetro.*

● Indicador da vida da pilha

Quando a pilha está prestes a esgotar-se, o ponteiro pequeno dos segundos move-se a intervalos de dois segundos em vez dos intervalos normais de um segundo. Nesse caso, mande substituir a pilha por uma nova o mais cedo possível.

** O relógio mantém a precisão enquanto o ponteiro pequeno dos segundos se move a intervalos de dois segundos.*

⚠ AVISO

- **Não retire a pilha do relógio.**
- **Se for necessário tirar a pilha para fora, mantenha-a fora do alcance de crianças. Se uma criança a engolir, consulte imediatamente um médico.**

⚠ PRECAUÇÃO

- **Nunca produza curto-circuito, mexa na pilha ou a aqueça, e nunca a exponha ao fogo. A pilha poderá explodir, ficar muito quente ou incendiar-se.**
- **A pilha não é recarregável. Nunca tente recarregá-la, pois isso poderá causar o vazamento da pilha ou a sua danificação.**

ESPECIFICAÇÕES

1	Frequência do cristal líquido	32.768 Hz (Hz = Hertz … Ciclos por segundo)
2	Avanço/atraso (média mensal)	Menos de 15 segundos quando usado no pulso, dentro da escala de temperatura normal (5°C a 35°C)
3	Gama de temperaturas operacionais.....	–10° C a +60° C
4	Sistema propulsor.....	Motor escalonado, 3 peças
5	Sistema de indicações	
	Hora/Calendário	Ponteiros de 24 horas, horas, minutos e pequeno dos segundos O dia do mês é exibido em numerais.
	Cronógrafo.....	Ponteiros dos minutos e 1/5 de segundo do cronómetro
6	Pilha	SEIKO SR927SW, 1 peça
7	Vida da pilha.....	5 anos aproximadamente Se o cronómetro for usado menos de 2 horas por dia
8	CI (Circuito Integrado)	C-MOS-IC, 1 peça

** As especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio para melhoramento do produto.*